

---

# ***Svendborg Skibshydraulik Holding A/S***

## **Årsrapport for 1. januar - 31. december 2013**

*Annual Report for 1 January - 31 December 2013*

---

CVR-nr. 16 27 82 89

Årsrapporten er fremlagt og  
godkendt på selskabets ordi-  
nære generalforsamling  
den 12/05 2014

*The Annual Report was  
presented and adopted at  
the Annual General  
Meeting of the Company  
on 12/05 2014*

Leo Bøgebjerg  
Dirigent  
*Chairman*



**pwc**

# Indholdsfortegnelse

## Contents

Side  
Page

### **Påtegninger**

#### ***Management's Statement and Auditor's Report***

Ledelsespåtegning 1  
*Management's Statement*

Den uafhængige revisors erklæringer 2  
*Independent Auditor's Report on the Financial Statements*

### **Ledelsesberetning**

#### ***Management's Review***

Selskabsoplysninger 5  
*Company Information*

Beretning 6  
*Review*

### **Årsregnskab**

#### ***Financial Statements***

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 7  
*Income Statement 1 January - 31 December*

Balance 31. december 8  
*Balance Sheet 31 December*

Egenkapitalopgørelse 11  
*Statement of Changes in Equity*

Noter til årsrapporten 12  
*Notes to the Annual Report*

Regnskabspraksis 21  
*Accounting Policies*

# Ledelsespåtegning

## *Management's Statement*

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 for Svendborg Skibshydraulik Holding A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Svendborg, den 12. maj 2014  
*Svendborg, 12 May 2014*

### **Direktion** *Executive Board*

Morten Brian Nielsen

### **Bestyrelse** *Board of Directors*

Jørgen Peter Rasmussen  
formand  
*Chairman*

Esben Bay Jørgensen

Geir Høiland

Jeppe Løkkegaard Sonne

Lars Præst

Jacob Østergaard Bergenholtz

Axel Manøe Jepsen

The Executive Board and Board of Directors have today considered and adopted the Annual Report of Svendborg Skibshydraulik Holding A/S for the financial year 1 January - 31 December 2013.

The Annual Report is prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

In our opinion the Financial Statements give a true and fair view of the financial position at 31 December 2013 of the Company and of the results of the Company operations for 2013.

In our opinion, Management's Review includes a true and fair account of the matters addressed in the Review.

We recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting.

# **Den uafhængige revisors erklæringer**

## ***Independent Auditor's Report on the Financial Statements***

Til kapitlejeren i Svendborg Skibshydraulik Holding A/S

### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Svendborg Skibshydraulik Holding A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013, der omfatter resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern

To the Shareholder of Svendborg Skibshydraulik Holding A/S

### **Report on the Financial Statements**

We have audited the Financial Statements of Svendborg Skibshydraulik Holding A/S for the financial year 1 January - 31 December 2013, which comprise income statement, balance sheet, statement of changes in equity, notes and summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### **Management's Responsibility for the Financial Statements**

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

### **Auditor's Responsibility**

Our responsibility is to express an opinion on the Financial Statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the Financial Statements are free from material misstatement.

An audit involves performing audit procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those

# **Den uafhængige revisors erklæringer**

## ***Independent Auditor's Report on the Financial Statements***

kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation of Financial Statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the Financial Statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Our audit has not resulted in any qualification.

### **Opinion**

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Company at 31 December 2013 and of the results of the Company operations for the financial year 1 January - 31 December 2013 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

### **Statement on Management's Review**

We have read Management's Review in accordance with the Danish Financial Statements Act. We have not performed any procedures additional to the audit of the Financial Statements. On this basis, in our opinion, the information provided in Management's Review is in accordance with the Financial Statements.

# **Den uafhængige revisors erklæringer**

## ***Independent Auditor's Report on the Financial Statements***

Odense, den 12. maj 2014  
*Odense, 12 May 2014*

**PricewaterhouseCoopers**  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Line Hedam  
statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*

Brian Petersen  
statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*

# Selskabsoplysninger

## Company Information

**Selskabet**  
*The Company*

Svendborg Skibshydraulik Holding A/S  
Kuopiovej 20  
5700 Svendborg

Telefon: + 45 62217810  
*Telephone:*  
Telefax: + 45 62219235  
*Facsimile:*

CVR-nr.: 16 27 82 89  
*CVR No:*  
Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december  
*Financial period: 1 January - 31 December*  
Hjemstedskommune: Svendborg  
*Municipality of reg. office: Svendborg, Denmark*

**Bestyrelse**  
*Board of Directors*

Jørgen Peter Rasmussen, formand (*Chairman*)  
Esben Bay Jørgensen  
Geir Høiland  
Jeppe Løkkegaard Sonne  
Lars Præst  
Jacob Østergaard Bergenholtz  
Axel Manøe Jepsen

**Direktion**  
*Executive Board*

Morten Brian Nielsen

**Revision**  
*Auditors*

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Rytterkasernen 21  
Postboks 370  
DK-5100 Odense C

**Advokat**  
*Lawyers*

Focus Advokater  
Englandsgade 25  
5000 Odense C

**Pengeinstitut**  
*Bankers*

Sydbank  
Kirkevej 7  
6200 Aabenraa

**Koncernregnskab**  
*Consolidated Financial Statements*

Selskabet indgår i koncernrapporten for 28. Juni 2012 II A/S.  
*The Company is included in the Group Annual Report of 28. Juni 2012 II A/S.*

# **Beretning**

## *Review*

### **Hovedaktivitet**

Selskabets formål er at eje anlægsaktiver til brug for SH Group koncernen samt at være holdingselskab for SH Group A/S.

### **Udvikling i året**

Selskabets resultatopgørelse for 2013 udviser et overskud på TDKK 25.711, og selskabets balance pr. 31. december 2013 udviser en egenkapital på TDKK 79.380.

### **Begivenheder efter balancedagen**

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

### **Main activity**

The object of the Company is to hold fixed assets for the use of the SH Group and to be the holding company of SH Group A/S.

### **Development in the year**

The income statement of the Company for 2013 shows a profit of DKK 25,711 k, and at 31 December 2013 the balance sheet of the Company shows equity of DKK 79,380 k.

### **Subsequent events**

No events materially affecting the assessment of the Annual Report have occurred after the balance sheet date.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

### Income Statement 1 January - 31 December

	Note	2013 TDKK	2012 TDKK
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit/loss</i>		<b>7.855</b>	<b>8.135</b>
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>	1	-5.052	-5.368
<b>Resultat før finansielle poster</b> <i>Profit/loss before financial income and expenses</i>		<b>2.803</b>	<b>2.767</b>
Indtægter af kapitalandele i dattervirksomheder <i>Income from investments in subsidiaries</i>		24.233	30.317
Indtægter af kapitalandele i associerede virksomheder <i>Income from investments in associates</i>		-211	-20
Finansielle indtægter <i>Financial income</i>	2	390	60
Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>	3	-1.020	-5.112
<b>Resultat før skat</b> <i>Profit/loss before tax</i>		<b>26.195</b>	<b>28.012</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on profit/loss for the year</i>	4	-484	571
<b>Årets resultat</b> <i>Net profit/loss for the year</i>		<b>25.711</b>	<b>28.583</b>

## Resultatdisponering

### Distribution of profit

#### Forslag til resultatdisponering

##### Proposed distribution of profit

Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividend for the year</i>		0	15.000
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode <i>Reserve for net revaluation under the equity method</i>		9.021	15.296
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		16.690	-1.713
		<b>25.711</b>	<b>28.583</b>

## Balance 31. december

### Balance Sheet 31 December

#### Aktiver

#### Assets

	Note	2013 TDKK	2012 TDKK
Grunde og bygninger <i>Land and buildings</i>		37.534	37.884
Produktionsanlæg og maskiner <i>Plant and machinery</i>		4.357	4.319
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>		2.300	3.011
<b>Materielle anlægsaktiver</b> <i>Property, plant and equipment</i>	5	<b>44.191</b>	<b>45.214</b>
Kapitalandele i dattervirksomheder <i>Investments in subsidiaries</i>	6	59.371	50.827
Kapitalandele i associerede virksomheder <i>Investments in associates</i>	7	0	212
<b>Finansielle anlægsaktiver</b> <i>Fixed asset investments</i>		<b>59.371</b>	<b>51.039</b>
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Fixed assets</i>		<b>103.562</b>	<b>96.253</b>
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>		17.152	21.464
Tilgodehavender hos associerede virksomheder <i>Receivables from associates</i>		2.110	2.051
Selskabsskat <i>Corporation tax</i>		2.003	2.177
<b>Tilgodehavender</b> <i>Receivables</i>		<b>21.265</b>	<b>25.692</b>
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>		<b>21.265</b>	<b>25.692</b>
<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>		<b>124.827</b>	<b>121.945</b>

## Balance 31. december

### Balance Sheet 31 December

#### Passiver

##### Liabilities and equity

	Note	2013 TDKK	2012 TDKK
Selskabskapital <i>Share capital</i>		1.000	1.000
Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode <i>Reserve for net revaluation under the equity method</i>		53.203	44.869
Overført resultat <i>Retained earnings</i>		25.177	8.487
Foreslået udbytte for regnskabsåret <i>Proposed dividend for the year</i>		0	15.000
<b>Egenkapital</b> <b><i>Equity</i></b>	8	<b>79.380</b>	<b>69.356</b>
Hensættelse til udskudt skat <i>Provision for deferred tax</i>		86	129
<b>Hensatte forpligtelser</b> <b><i>Provisions</i></b>		<b>86</b>	<b>129</b>
Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage loans</i>		12.133	13.373
Kreditinstitutter <i>Credit institutions</i>		6.993	8.401
Langfristet gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to group enterprises</i>		435	435
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b> <b><i>Long-term debt</i></b>	9	<b>19.561</b>	<b>22.209</b>

## Balance 31. december

### Balance Sheet 31 December

#### Passiver

##### Liabilities and equity

	Note	2013 TDKK	2012 TDKK
Gæld til realkreditinstitutter <i>Mortgage loans</i>	9	1.248	1.239
Kreditinstitutter <i>Credit institutions</i>	9	1.362	1.283
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Payables to group enterprises</i>	9	22.541	27.469
Selskabsskat <i>Corporation tax</i>		493	0
Anden gæld <i>Other payables</i>		156	260
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b> <i>Short-term debt</i>		<b>25.800</b>	<b>30.251</b>
<b>Gældsforpligtelser</b> <i>Debt</i>		<b>45.361</b>	<b>52.460</b>
<b>Passiver</b> <i>Liabilities and equity</i>		<b>124.827</b>	<b>121.945</b>
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>	10		
Nærtstående parter og ejerforhold <i>Related parties and ownership</i>	11		

# Egenkapitalopgørelse

## Statement of Changes in Equity

	Selskabs- kapital <i>Share capital</i>	Reserve for nettoopskriv- ning efter den indre værdis- metode <i>Reserve for net revaluation under the equity method</i>	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	Foreslået ud- bytte for regn- skabsåret <i>Proposed dividend for the year</i>	I alt <i>Total</i>
	TDKK	TDKK	TDKK	TDKK	TDKK
Egenkapital 1. januar <i>Equity at 1 January</i>	1.000	35.283	8.487	15.000	59.770
Nettoeffekt ved ændring af regnskabspraksis <i>Net effect from change of accounting policy</i>	0	9.586	0	0	9.586
Korrigeret egenkapital 1. januar <i>Adjusted equity at 1 January</i>	1.000	44.869	8.487	15.000	69.356
Betalt ordinært udbytte <i>Ordinary dividend paid</i>	0	0	0	-15.000	-15.000
Øvrige egenkapitalbevægelser <i>Other equity movements</i>	0	-687	0	0	-687
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	0	9.021	16.690	0	25.711
<b>Egenkapital 31. december</b> <i>Equity at 31 December</i>	<b>1.000</b>	<b>53.203</b>	<b>25.177</b>	<b>0</b>	<b>79.380</b>

# Noter til årsrapporten

## Notes to the Annual Report

	2013 TDKK	2012 TDKK
<b>1 Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver</b> <i>Depreciation, amortisation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment</i>		
Afskrivninger af materielle anlægsaktiver <i>Depreciation of property, plant and equipment</i>	5.060	5.377
Gevinst og tab ved afhændelse <i>Gains and losses from disposals</i>	-8	-9
	<b>5.052</b>	<b>5.368</b>
<b>2 Finansielle indtægter</b> <i>Financial income</i>		
Renteindtægter tilknyttede virksomheder <i>Interest received from group enterprises</i>	322	0
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	68	60
	<b>390</b>	<b>60</b>
<b>3 Finansielle omkostninger</b> <i>Financial expenses</i>		
Renteomkostninger tilknyttede virksomheder <i>Interest paid to group enterprises</i>	501	88
Andre finansielle omkostninger <i>Other financial expenses</i>	519	5.024
	<b>1.020</b>	<b>5.112</b>

## Noter til årsrapporten

### Notes to the Annual Report

	2013	2012
	TDKK	TDKK
<b>4 Skat af årets resultat</b>		
<i>Tax on profit/loss for the year</i>		
Årets aktuelle skat	527	233
<i>Current tax for the year</i>		
Årets udskudte skat	-43	-128
<i>Deferred tax for the year</i>		
	<b>484</b>	<b>105</b>
der fordeler sig således:		
<i>which breaks down as follows</i>		
Skat af årets resultat	484	-571
<i>Tax on profit/loss for the year</i>		
Skat af egenkapitalbevægelser	0	676
<i>Tax on changes in equity</i>		
	<b>484</b>	<b>105</b>

## Noter til årsrapporten Notes to the Annual Report

### 5 Materielle anlægsaktiver Property, plant and equipment

	Grunde og byg- ninger <i>Land and buildings</i>	Produktionsan- læg og maski- ner <i>Plant and machinery</i>	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other fixtures and fittings, tools and equipment</i>	I alt <i>Total</i>
	TDKK	TDKK	TDKK	TDKK
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	54.584	19.970	8.644	83.198
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	1.805	1.889	343	4.037
Afgang i årets løb <i>Disposals for the year</i>	0	0	-243	-243
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	56.389	21.859	8.744	86.992
Ned- og afskrivninger 1. januar <i>Impairment losses and depreciation at 1 January</i>	16.701	15.650	5.633	37.984
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	2.154	1.852	1.054	5.060
Tilbageførte ned- og afskrivninger på afhændede aktiver <i>Reversal of impairment and depreciation of sold assets</i>	0	0	-243	-243
Ned- og afskrivninger 31. december <i>Impairment losses and depreciation at 31 December</i>	18.855	17.502	6.444	42.801
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b> <i>Carrying amount at 31 December</i>	<b>37.534</b>	<b>4.357</b>	<b>2.300</b>	<b>44.191</b>

# Noter til årsrapporten

## Notes to the Annual Report

	2013 TDKK	2012 TDKK
<b>6 Kapitalandele i dattervirksomheder</b>		
<i>Investments in subsidiaries</i>		
Kostpris 1. januar <i>Cost at 1 January</i>	3.989	3.300
Tilgang i årets løb <i>Additions for the year</i>	0	439
Overførsler i årets løb <i>Transfers for the year</i>	0	250
Kostpris 31. december <i>Cost at 31 December</i>	<u>3.989</u>	<u>3.989</u>
Værdireguleringer 1. januar <i>Value adjustments at 1 January</i>	46.838	31.117
Overført fra associeret virksomhed <i>Disposals for the year</i>	0	404
Årets resultat <i>Net profit/loss for the year</i>	24.231	30.102
Udbytte til moderselskabet <i>Dividend to the Parent Company</i>	-15.000	-15.000
Øvrige egenkapitalbevægelser, netto <i>Other equity movements, net</i>	-687	0
Indtægtsførsel af badwill <i>Amortisation of goodwill</i>	0	215
Værdireguleringer 31. december <i>Value adjustments at 31 December</i>	<u>55.382</u>	<u>46.838</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b>	<b><u>59.371</u></b>	<b><u>50.827</u></b>
<i>Carrying amount at 31 December</i>		

Kapitalandele i dattervirksomheder specificeres således:  
*Investments in subsidiaries are specified as follows:*

Navn <i>Name</i>	Hjemsted <i>Place of registered office</i>	Selskabskapital <i>Share capital</i>	Stemme- og ejerandel <i>Votes and ownership</i>
SH Group A/S	Svendborg	TDKK 1.000	100%
SH Automation A/S	Svendborg	TDKK 500	100%

## Noter til årsrapporten

### Notes to the Annual Report

	2013 TDKK	2012 TDKK
<b>7 Kapitalandele i associerede virksomheder</b>		
<i>Investments in associates</i>		
Kostpris 1. januar	2.180	2.430
<i>Cost at 1 January</i>		
Overførsler i årets løb	0	-250
<i>Transfers for the year</i>		
Kostpris 31. december	2.180	2.180
<i>Cost at 31 December</i>		
Værdireguleringer 1. januar	-1.969	-1.452
<i>Value adjustments at 1 January</i>		
Årets afgang	0	-404
<i>Disposals for the year</i>		
Årets resultat	-211	-20
<i>Net profit/loss for the year</i>		
Årets regulering af sikringsinstrumenter til dagværdi	0	2
<i>Fair value adjustment of hedging instruments for the year</i>		
Øvrige egenkapitalbevægelser, netto	0	-94
<i>Other equity movements, net</i>		
Værdireguleringer 31. december	-2.180	-1.968
<i>Value adjustments at 31 December</i>		
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b>	<b>0</b>	<b>212</b>
<i>Carrying amount at 31 December</i>		

Kapitalandele i associerede virksomheder specificeres således:  
*Investments in associates are specified as follows:*

Navn	Hjemsted	Selskabskapital	Stemme- og ejerandel
<i>Name</i>	<i>Place of registered office</i>	<i>Share capital</i>	<i>Votes and ownership</i>
Nadiro A/S	Svendborg	TDKK 600	20%

# Noter til årsrapporten

## Notes to the Annual Report

### 8 Egenkapital

#### Equity

Selskabskapitalen består af 10.000 aktier à nominelt DKK 100. Ingen aktier er tillagt særlige rettigheder.  
*The share capital consists of 10,000 shares of a nominal value of DKK 100. No shares carry any special rights.*

Der har ikke været ændringer i selskabskapitalen i de seneste 5 år.  
*There have been no changes in the share capital during the last 5 years.*

### 9 Langfristede gældsforpligtelser

#### Long-term debt

Afdrag, der forfalder inden for 1 år, er opført under kortfristede gældsforpligtelser. Øvrige forpligtelser er indregnet under langfristede gældsforpligtelser.

*Payments due within 1 year are recognised in short-term debt. Other debt is recognised in long-term debt.*

Gældsforpligtelserne forfalder efter nedenstående orden:

*The debt falls due for payment as specified below:*

	2013	2012
	TDKK	TDKK
<b>Gæld til realkreditinstitutter</b>		
<b><i>Mortgage loans</i></b>		
Efter 5 år	7.141	8.406
<i>After 5 years</i>		
Mellem 1 og 5 år	4.992	4.967
<i>Between 1 and 5 years</i>		
Langfristet del	12.133	13.373
<i>Long-term part</i>		
Inden for 1 år	1.248	1.239
<i>Within 1 year</i>		
	<b>13.381</b>	<b>14.612</b>

# Noter til årsrapporten

## Notes to the Annual Report

### 9 Langfristede gældsforpligtelser (fortsat)

*Long-term debt (continued)*

	2013	2012
	TDKK	TDKK
<b>Kreditinstitutter</b>		
<i>Credit institutions</i>		
Efter 5 år	1.606	2.935
<i>After 5 years</i>		
Mellem 1 og 5 år	5.387	5.466
<i>Between 1 and 5 years</i>		
Langfristet del	6.993	8.401
<i>Long-term part</i>		
Inden for 1 år	1.362	1.283
<i>Within 1 year</i>		
	<b>8.355</b>	<b>9.684</b>
<b>Langfristet gæld til tilknyttede virksomheder</b>		
<i>Payables to group enterprises</i>		
Mellem 1 og 5 år	435	435
<i>Between 1 and 5 years</i>		
Langfristet del	435	435
<i>Long-term part</i>		
Øvrig kortfristet gæld til tilknyttede virksomheder	22.541	27.469
<i>Other short-term debt to group enterprises</i>		
	<b>22.976</b>	<b>27.904</b>

# Noter til årsrapporten

## Notes to the Annual Report

	2013	2012
	TDKK	TDKK
<b>10 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser</b> <i>Contingent assets, liabilities and other financial obligations</i>		
<b>Sikkerhedsstillelser</b> <i>Security</i>		
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for realkreditinstitutter: <i>The following assets have been placed as security with mortgage credit institutes:</i>		
Grunde og bygninger til en regnskabsmæssig værdi på <i>Land and buildings with a carrying amount of</i>	37.534	37.884
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for bankforbindelser: <i>The following assets have been placed as security with bankers</i>		
Ejerpantebreve på i alt TDKK 17.125, der giver pant i grunde og bygninger til en samlet regnskabsmæssig værdi af <i>Mortgages registered to the mortgagor totalling DKK 17,125k providing charge in land and buildings at a total carrying amount of</i>	37.534	37.884
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for bankforbindelse: <i>The following assets have been placed as security with:</i>		
Kapitalandel i SH Group A/S med en samlet regnskabsmæssig værdi på <i>Shares in SH Group A/S with a carrying amount of</i>	49.432	47.794

### Eventualforpligtelser

#### *Contingent liabilities*

Selskabet har overfor bankforbindelse afgivet ulimiteret selvskyldnerkaution overfor datterselskab SH Group A/S samt Sepro Technology A/S.

*The Company has provided an unlimited guarantee to its bankers regarding its subsidiary SH Group A/S and Sepro Technology A/S.*

Koncernens danske selskaber hæfter solidarisk for skat af koncernens sambeskattede indkomst.

*The Danish group companies are jointly and severally liable for tax on the Group's jointly taxed income.*

# Noter til årsrapporten

## Notes to the Annual Report

### 11 Nærtstående parter og ejerforhold

#### Related parties and ownership

#### Grundlag

#### Basis

---

#### Bestemmende indflydelse

##### Controlling interest

28. Juni 2012 II A/S

Hovedaktionær  
Majority shareholder

#### Øvrige nærtstående parter

##### Other related parties

SH Group A/S

Tilknyttet virksomhed  
Group

SH Automation A/S

Tilknyttet virksomhed  
Group

Sepro Technology A/S

Tilknyttet virksomhed  
Group

Nadiro A/S

Associeret virksomhed  
Associate

#### Ejerforhold

##### Ownership

Følgende kapitalejer er noteret i selskabets ejerbog som ejende minimum 5% af stemmerne eller minimum 5% af selskabskapitalen:

*The following shareholders are recorded in the Company's register of shareholders as holding at least 5% of the votes or at least 5% of the share capital:*

28. Juni 2012 II A/S

# **Regnskabspraksis**

## *Accounting Policies*

### **Regnskabsgrundlag**

Årsrapporten for Svendborg Skibshydraulik Holding A/S for 2013 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år bortset fra, at indtægter fra igangværende arbejder for fremmed regning fra og med 2013 indregnes i takt med arbejdernes udførelse, i henhold til produktionskriteriet i datterselskaber.

Ændringen af anvendt regnskabspraksis i datterselskaber har medført en forøgelse af årets resultat for 2012 på TDKK 9,586. Balancesummen pr. 31. december 2012 er påvirket med TDKK 9,586, samt en forøgelse af egenkapitalen pr. 31. december 2012 på TDKK 9,586.

Sammenligningstallene er som følge af den ændrede regnskabspraksis tilpasset.

Årsregnskab for 2013 er aflagt i TDKK.

### **Generelt om indregning og måling**

Regnskabet er udarbejdet med udgangspunkt i det historiske kostprisprincip.

### **Basis of Preparation**

The Annual Report of Svendborg Skibshydraulik Holding A/S for 2013 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B as well as selected rules applying to reporting class C.

The accounting policies applied remain unchanged from last year except for income from contract work in progress being recognised in the subsidiaries as work is completed under the percentage of completion method as from 2013.

The change of accounting policies in the subsidiaries has resulted in an increase in the profit for 2012 of DKK 9,586k. The balance sheet total at 31 December 2012 has been affected by DKK 9,586k and equity at 31 December 2012 has increased by DKK 9,586k.

The comparative figures have been restated due to this change.

The Annual Report for 2013 is presented in TDKK.

### **Recognition and measurement**

The Financial Statements have been prepared under the historical cost method.

## Regnskabspraksis *Accounting Policies*

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og gevinst over løbetiden.

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised.

Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions as well as reversals due to changed accounting estimates of amounts that have previously been recognised in the income statement.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the asset will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the Company, and the value of the liability can be measured reliably.

Assets and liabilities are initially measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described for each item below.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, which involves the recognition of a constant effective interest rate over the maturity period. Amortised cost is calculated as original cost less any repayments and with addition/deduction of the cumulative amortisation of any difference between cost and the nominal amount. In this way, capital losses and gains are allocated over the maturity period.

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

### Leasing

Alle leasingkontrakter betragtes som operationel leasing. Ydelser i forbindelse med operationel leasing indregnes lineært i resultatopgørelsen over leasingperioden.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Med henvisning til årsregnskabslovens § 32 er nettoomsætningen ikke oplyst i årsrapporten.

Recognition and measurement take into account predictable losses and risks occurring before the presentation of the Annual Report which confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date.

### Leases

All leases are considered operating leases. Payments made under operating leases are recognised in the income statement on a straight-line basis over the lease term.

### Translation policies

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Gains and losses arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Receivables, payables and other monetary items in foreign currencies that have not been settled at the balance sheet date are translated at the exchange rates at the balance sheet date. Any differences between the exchange rates at the balance sheet date and the transaction date rates are recognised in financial income and expenses in the income statement.

## Income Statement

### Gross profit/loss

With reference to section 32 of the Danish Financial Statements Act, revenue has not been disclosed in the Annual Report.

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved udlejning indregnes i resultatopgørelsen, i takt med erhvervelse af retten til ydelsen.

Nettoomsætningen indregnes eksklusiv moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder indirekte produktionsomkostninger og omkostninger til lokaler, salg og distribution samt kontorhold mv.

### Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver.

### Resultat af kapitalandele i tilknyttede og associerede virksomheder

I resultatopgørelsen indregnes den forholdsmæssige andel af resultat for året med fradrag af afskrivning af goodwill under posterne "Indtægter af kapitalandele i dattervirksomheder" og "Indtægter af kapitalandele i associerede virksomheder".

### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Revenue

Revenue from the sale of goods for resale and finished goods is recognised in the income statement when delivery and transfer of risk has been made before year end.

Revenue is recognised exclusive of VAT and net of discounts relating to sales.

### Other external expenses

Other external expenses comprise indirect production costs and expenses for premises, sales and distribution as well as office expenses, etc.

### Amortisation, depreciation and impairment losses

Amortisation, depreciation and impairment losses comprise amortisation, depreciation and impairment of intangible assets and property, plant and equipment.

### Income from investments in subsidiaries and associates

The items "Income from investments in subsidiaries" and "Income from investments in associates" in the income statement include the proportionate share of the profit for the year less goodwill amortisation.

### Financial income and expenses

Financial income and expenses are recognised in the income statement at the amounts relating to the financial year.

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er sambeskattet med tilknyttede danske virksomheder. Den danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egne fremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til lønforbrug, materialer, komponenter og underleverandører.

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Bygninger	20 - 30 år
Produktionsanlæg og maskiner	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

### Tax on profit/loss for the year

Tax for the year consists of current tax for the year and deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity.

The Company is jointly taxed with wholly owned Danish and foreign subsidiaries. The tax effect of the joint taxation is allocated to Danish enterprises in proportion to their taxable incomes.

### Balance Sheet

#### Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses.

Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use. In the case of assets of own construction, cost comprises direct and indirect expenses for labour, materials, components and sub-suppliers.

Depreciation based on cost reduced by any residual value is calculated on a straight-line basis over the expected useful lives of the assets, which are:

Production buildings	20 - 30 years
Plant and machinery	5 years
Other fixtures and fittings, tools and equipment	5 years

# Regnskabspraksis

## Accounting Policies

### Nedskrivning af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning.

Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

### Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder

Kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder indregnes og måles efter den indre værdis metode.

I balancen indregnes under posten "Kapitalandele i dattervirksomheder" og "Kapitalandele i associerede virksomheder" den forholdsmæssige ejerandel af virksomhedernes regnskabsmæssige indre værdi opgjort med udgangspunkt i dagsværdien af de identificerbare nettoaktiver på anskaffelsestidspunktet med fradrag eller tillæg af urealiserede koncerninterne avancer eller tab og med tillæg af resterende værdi af positiv forskelsværdi (goodwill) og fradrag af en resterende negativ forskelsværdi (negativ goodwill).

Den samlede nettoopskrivning af kapitalandele i dattervirksomheder og associerede virksomheder henlægges via overskudsdisponeringen til "Reserve for nettoopskrivning efter den indre værdis metode" under egenkapitalen. Reserven reduceres med udbytteudlodninger til moderselskabet og reguleres med andre egenkapitalbevægelser i dattervirksomhederne og de associerede virksomheder.

### Impairment of fixed assets

The carrying amounts of intangible assets and property, plant and equipment are reviewed on an annual basis to determine whether there is any indication of impairment other than that expressed by amortisation and depreciation.

If so, the asset is written down to its lower recoverable amount.

### Investments in subsidiaries and associates

Investments in subsidiaries and associates are recognised and measured under the equity method.

The items "Investments in subsidiaries" and "Investments in associates" in the balance sheet include the proportionate ownership share of the net asset value of the enterprises calculated on the basis of the fair values of identifiable net assets at the time of acquisition with deduction or addition of unrealised intercompany profits or losses and with addition of any remaining value of positive differences (goodwill) and deduction of any remaining value of negative differences (negative goodwill).

The total net revaluation of investments in subsidiaries and associates is transferred upon distribution of profit to "Reserve for net revaluation under the equity method" under equity. The reserve is reduced by dividend distributed to the Parent Company and adjusted for other equity movements in subsidiaries and associates.

## **Regnskabspraksis**

### ***Accounting Policies***

Dattervirksomheder og associerede virksomheder med negativ regnskabsmæssig indre værdi indregnes til DKK 0. Har moderselskabet en retslig eller en faktisk forpligtelse til at dække virksomhedens underbalance, indregnes en hensat forpligtelse hertil.

#### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

#### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter opført som aktiver omfatter afholdte forudbetalte omkostninger vedrørende husleje, forsikringspræmier, abonnementer og renter.

#### **Egenkapital**

##### ***Udbytte***

Udbytte, som ledelsen foreslår uddelt for regnskabsåret, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

#### **Udskudte skatteaktiver og -forpligtelser**

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet, henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Subsidiaries and associates with a negative net asset value are recognised at DKK 0. Any legal or constructive obligation of the Parent Company to cover the negative balance of the enterprise is recognised in provisions.

#### **Receivables**

Receivables are recognised in the balance sheet at amortised cost, which substantially corresponds to nominal value. Provisions for estimated bad debts are made.

#### **Prepayments**

Prepayments comprise prepaid expenses concerning rent, insurance premiums, subscriptions and interest.

#### **Equity**

##### ***Dividend***

Dividend distribution proposed by Management for the year is disclosed as a separate equity item.

#### **Deferred tax assets and liabilities**

Deferred income tax is measured using the balance sheet liability method in respect of temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

## **Regnskabspraksis**

### ***Accounting Policies***

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat, som følge af ændringer i skattesatser, indregnes i resultatopgørelsen.

#### **Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle poster.

#### **Finansielle gældsforpligtelser**

Fastforrentede lån, som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter, indregnes ved låneoptagelsen til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles lånene til amortiseret kostpris, således at forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen som en renteomkostning over låneperioden.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities within the same legal tax entity.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Any changes in deferred tax due to changes to tax rates are recognised in the income statement.

#### **Current tax receivables and liabilities**

Current tax liabilities and receivables are recognised in the balance sheet as the expected taxable income for the year adjusted for tax on taxable incomes for prior years and tax paid on account. Extra payments and repayment under the on-account taxation scheme are recognised in the income statement in financial income and expenses.

#### **Financial debts**

Fixed-interest loans, such as mortgage loans and loans from credit institutions, are recognised initially at the proceeds received net of transaction expenses incurred. Subsequently, the loans are measured at amortised cost; the difference between the proceeds and the nominal value is recognised as an interest expense in the income statement over the loan period.

## **Regnskabspraksis** *Accounting Policies*

Prioritetsgæld er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på lånoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget afskrivning af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter opført som forpligtelser udgøres af modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende regnskabsår.

Mortgage loans are measured at amortised cost, which for cash loans corresponds to the remaining loan. Amortised cost of debenture loans corresponds to the remaining loan calculated as the underlying cash value of the loan at the date of raising the loan adjusted for depreciation of the price adjustment of the loan made over the term of the loan at the date of raising the loan.

Other debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.

### **Deferred income**

Deferred income comprises payments received in respect of income in subsequent years.